

Copyright © 2007 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 11/2007

FR - Par la présente. Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CF. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce, utilisable en UE, CH et NO.

DE - Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät den wichtigsten Anforderungen und anderen maßgeblicher Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Eine Konformitätserklärung steht unter der Inter www.somfy.com/ce zur Verfügung; sie ist in der EU, in CH und NO verwendbar

NL - Hierbij verklaart SOMFY dat dit product in overeen temming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat op www.somfy.com/ce, en is bruikbaar in de EU, Zwitserland en Noorwegen.

T - Con la presente, Somfy dichiara che l'apparecch è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizio richiamate dalla direttiva 1999/5/CE. All'indirizzo internet www.somfy.com/ce è disponibile una dichiarazione di conformità utilizzabile all'interno di UE. CH e NO.

182169FCentralis_Indoor_RTS_VB_F1

FR Notice d'installation Le Centralis Indoor RTS VB est un récep- - Installer le produit en intérieur uniquemen

moteur filaire pour store vénitien intérieur et exté- surfaces métalliques. rieur à partir d'un point de commande de type - Fixer le produit dans un boîtier d'encastrement RT ou RTS Le Centralis Indoor RTS VB s'utilise comme : · commande multiple - un Centralis Indoor - Toujours laisser la face avant du produit RTS VB est commandé par plusieurs points de dégagée. commande (12 au plus),

Indoor RTS VB sont commandés à partir d'un de régulation des appareils radio. unique point de commande.

tation des lames.

1.Généralités 1.1 Sécurité

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoi-2. Composants et données res associés. Cette notice décrit l'installation, la mise en service 2.1 Composants et le mode d'utilisation de ce produit. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux 3. Bouton de commande normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entrainerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice. l'exclusion de la

responsabilité et de la garantie Somfy.

1.2 Conditions d'utilisation

teur radio RTS. Il permet de commander un - Ne jamais installer le produit à proximité de

de 50 mm de diamètre (espacement de 60 mm) ou dans un boîtier pour montage en saillie.

Contrôler la portée radio avant de fixer le

commande de groupe - plusieurs Centralis produit. La portée radio est limitée par les normes

Attention ! L'utilisation d'appareil radio (par 3. Installation commande de position intermédaire et orien- exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même 3.1 Conseils d'installation réquence peut réduire les performances du • Distance minimale (X) entre un Centralis produit.

- Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé • Distance minimale (Y) entre un Centralis peut réduire la portée radio. La portée radio est : Indoor RTS VB et un point de commande radio :

- X = 200 m en champ libre - Y = 20 m à travers 2 murs en béton.

techniques

1. Bouton PROG 2. LED 4 Fusible

2.2 Caractéristiques techniques					
	VB 230 V	VB 120 V			
Alim.	220 – 240 V ; 50 Hz	100 – 120 V ; 50 – 60 Hz			
Fusible	3,15 A	5 A			
Fréquence	433,42 MHz	433,42 MHz			
Indice de	IP 30	IP 30			

	VB 230 V	VB 120 V
Température d'utilisation	+ 5 ℃ à + 40 ℃	+ 5 °C à + 40 °C
Classe	Produit de classe II	Produit de classe II
Temps d'activation du moteur	3 min	3 min
Dimensions (h x l x p)	80 x 80 x 45 mm	80 x 80 x 45 mm

Voir Figure C

Indoor RTS VB et le sol : X = 150 cm

Y = 30 cm Distance minimale (Z) entre deux Centralis ► Voir Figure A Indoor RTS VB : Z = 20 cm.

► Voir Figure D 3.2 Montage encastré

Couper l'alimentation secteur.

- Mettre le boîtier d'encastrement en place
- Visser le support sur le boîtier d'encastrement

à l'aide des vis fournies. ► Voir Figure B - Câbler le Centralis Indoor RTS VB selon

figure (E) : (a) / (b) = Montée ou Descente (c) / (d) = Neutre

(e) = Phase (f) = Terre S'assurer qu'aucune force ne s'exerce sur les

borniers. Insérer le Centralis Indoor RTS VB dans son

support. Rétablir l'alimentation secteur.

Voir Figures E et F

3 Montage en saillie ouper l'alimentation secteur xer le boîtier sur le mur isser le support sur le boîtier en saillie à l'aide s vis fournies. âbler le Centralis Indoor RTS VB selon la re (E) / (b) = Montée ou Descente (c) / (d) = Neutre Centralis Ir = Phase (f) = Terre 'assurer qu'aucune force ne s'exerce sur les - Appuyer

Couper

Inverse

Rétablir

Fiver le (

command borniers. - Insérer le Centralis Indoor RTS VB dans son de montée

support Rétablir l'alimentation secteur

Voir Figures E et G

4. Mise en service

Pour mettre en service le Centralis Indoor RTS VB et contrôler le câblage, un point de commande RTS doit être enregistré dans le Centralis Indoor RTS VB

Attention : Ne pas utiliser de point de commande de type Inis RT / Inis RTS pour effectuer la mise en service !

4.1 Enregistrement du point de commande

Appuyer sur le bouton PROG (1) du Centralis Indoor RTS VB jusqu'à ce que la LED (2) s'allume et que le store effectue un va-et-vient : le Centralis Indoor RTS VB est en mode programmation pendant 2 min.

Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS jusqu'à ce que le store effectue un va-et-vient : le point de commande RTS est enregistré dans le Centralis Indoor RTS VB. Voir Figure H

4.2 Contrôle du sens de rotation Appuyer sur la touche Montée du point de

commande RTS



- Controleer of er geen kracht op de klemmen- - Druk op de PROG toets van het RTS bedieningspunt totdat de jaloezie kort heen en weer blokken wordt uitgeoefend.

Centralis Indoor RTS VB ingelezen.

► Zie figuur E en F 4.2 Controleren van de

Schroef de steun met de meegeleverde schroe-

Sluit de Centralis Indoor RTS VB aan volgens

het schema in figuur (E)

Als de jaloezie omlaag gaat, volg da onderstaande instructies

Onderbreek de netvoeding Verwissel de bruine en de zwarte draad die op

draairichting

Druk op de

Programmeren".

- Breng de beschermkap aan.

bedieningspunt

- Breng de Centralis Indoor RTS VB in de steun de Centralis Indoor RTS VB aangesloten zijn. Sluit de netvoeding weer aan. Druk op de OP toets van het RTS bedienings-

Zie figuur E en G punt om te controleren of de jaloezie inderdaad omhoog gaa

4. In gebruik nemen

Minimumafstand (Y) tussen een Centralis Om de Centralis Indoor RTS VB in gebruik ► Zie Figuur A Indoor RTS VB en een draadloos bedienings te nemen en te controleren of deze goed is aangesloten moet een RTS bedieningspunt in de Minimumafstand (Z) tussen twee Centralis Centralis Indoor RTS VB zijn ingelezen. Waarschuwing: Gebruik geen bedieningspur

van het type Inis RT / Inis RTS voor het in bedrijf 4.1 Inlezen van het

bedieningspunt

 Druk op de PROG toets (1) van de Centralis Indoor RTS VB totdat de LED (2) gaat branden en de jaloezie kort heen en weer gaat: de Centralis Indoor RTS VB staat nu 2 minuten in de programmeermodus.

1.2 Gebruiksomstandigheden een bedieningspunt type RT of RTS worden len oppervlakken. - Plaats het product in een inbouwdoos met een De Centralis Indoor RTS VB wordt gebruikt diameter van 50 mm (inbouwruimte 60 mm) of in een opbouwdoos meervoudige besturing - waarbij een Centralis - De voorzijde van het product moet altijd goed

- Controleer het draadloze bereik voordat u het Klasse

dloze apparaten

apparaat (bijvoorbeeld een draadloze hifi hoofd- (h x b x d) telefoon) dat op dezelfde frequentie werkt kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden Het gebouw waarin het product gebruikt wordt 3 Installatie Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden kan het draadloze bereik verminderen. Het draa- 3.1 Installatie-instructies door een erkende installateur van automatise- dloze bereik is:

X = 200 m in open ruimte

Deze handleiding geeft instructies voor het gegevens

- De installateur moet er bovendien voor zorgen 3. Bedieningstoets

hediend

van de lamellen.

1.Algemeen

1.1 Veiliaheid

voor hem bestemd.

van dit product.

van het product.

garantie van Somfy.

vanuit één enkel bedieningspunt,

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit

dat de installatie voldoet aan de in het betre

fende land geldende regelgeving en de klant

informeren over het gebruik en het onderhoud

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde

toepassingsgebied is niet conform. Hierdoor

en door het negeren van de instructies in deze

handleiding, vervalt iedere aanspakelijkheid en

Montagehandleiding De Centralis Indoor RTS VB is een draa- - Dit product mag alleen binnenshuis geïnstaldloze RTS ontvanger. Hiermee kan een bedrade leerd worden. motor voor binnen- of buitenjaloezieën vanuit - Plaats het product nooit in de buurt van meta-

2

▲,S,**▼**,S

____,5,▼,5

Indoor RTS VB ontvanger wordt bestuurd vanuit toegankelijk blijven. neerdere bedieningspunten (maximaal 12),

groepsbesturing - waarbij meerdere Centralis product definitief bevestigt. Het draadloze bereik Indoor RTS VB ontvangers worden bestuurd wordt beperkt door de regelgeving inzake draa-

bediening naar de tussenpositie en de richting Waarschuwing! Het gebruik van een draadloos

ringssystemen in woningen. Deze handleiding is

- Y = 20 m door 2 betonnen murer
- product compatibel is met de aanwezige appara- **2. Onderdelen en technische**
- installeren, het in bedrijf stellen en het gebruik 2.1 Onderdelen 1 PROG toets
 - 2 I FD

► Zie Figuur C Minimumafstand (X) tussen een Centralis Indoor RTS VB en de grond: X = 150 cm

2.2 Technische specificaties

50 Hz

3.15 A

IP 30

Klasse II

80 x 80 x

oroduct

5 A

Klasse II

product

3 min

80 x 80 x

45mm

punt: Y = 30 cm

Indoor RTS VB ontvangers: Z = 20 cm. Zie Figuur D

3.2 Inbouw Onderbreek de netvoeding

Zekering

motor

Afmetinae

Frequentie

Beschermingsgraad

Activeringstijd van de 3 min

- 4. Zekerina Zie Figuur B Breng de inbouwdoos aan.
 - Schroef de steun met de meegeleverde schroe ven op de inbouwdoos vast.
 - Sluit de Centralis Indoor RTS VB aan volgen het schema in figuur (E):
 - (a) / (b) = Op of Neer (c) / (d) = Nu (e) = Fase (f) = Aarde

VB 230 V VB 120 V - Breng de Centralis Indoor RTS VB in de steun gaat: het RTS bedieningspunt is nu in de 220 – 240 V: 100 – 120 V: aan. 50 – 60 Hz Sluit de netvoeding weer aan 433,42 MHz 433,42 MHz 3.3 Opbouw Schakel de netvoeding uit IP 30 Bevestig de doos aan de wand.

blokken wordt uitgeoefend.

Schakel de netvoeding weer in

(e) = Fase

ven op de opbouwdoos vast.

(a) / (b) = Op of Neer (c) / (d) = Nu

(f) = Aarde - Controleer of er geen kracht op de klemmen-

- Si le store monte, le câblage est correct : fixer le capot de protection et passer au para-	DE Gebrauchsanleitung Der Centralis Indoor RTS VB ist ein	1.2 Installationsbedingungen - Installieren Sie das Produkt nur in Innen-	2.2 Technisc	he Daten	VB 120 V	keiner Zugbelastung ausgeset - Stecken Sie den Centralis /
graphe « Programmation ». - Si le store descend, passer à l'étape	RTS-Funkempfänger. Er dient zur Bedienung eines kabelgebundenen Antriebs für Innen- und	räumen. - Installieren Sie das Produkt nie in der Nähe	Stromvers.	220 – 240 V; 50 Hz	100 – 120 V; 50 – 60 Hz	den Steckrahmen. - Schalten Sie die Spannungsv ain (z. P. Sieberung einscholten
Couper l'alimentation secteur.	Außenmarkisen ausgehend von einem RT oder RTS Funksender	von Metallobertlachen. - Installieren Sie das Produkt in einem	Sicherung	3,15 A	5 A	 Sicherung einschalten Siehe Abbild
nverser le fil marron et le fil noir reliés au	Der Centralis Indoor RTS VB wird für folgende	Unterputzgehäuse von 50 mm Durchmesser	Funkfrequenz	433,42 MHz	433,42 MHz	3.3 Aufputzmontage
ntralis Indoor RTS VB.	Zwecke verwendet:	(60 mm Tiefe) oder in einem Aufputzgehäuse.	Schutzart	IP 30	IP 30	- Unterbrechen Sie die Spar
Rétablir l'alimentation secteur. Appuyer sur la touche Montée du point de manada BTS pour contrôler la mouvement	Mehrfachbedienung – ein Centralis Indoor RTS VB Gerät wird von verschiedenen Funksendern sensetuust (maximul 40 Sander)	- Lassen Sie die Vorderseite des Produktes immer frei.	Temperaturbereich	+ 5 °C bis + 40 °C	+ 5 °C bis + 40 °C	 (z.B. Sicherung ausschalten). Befestigen Sie das Aufput:
montée du store.	 Angesteuert (maximal 12 Sender). Gruppenbedienung – mehrere Centralis Indoor RTS VB Ceräte werden von einem einzi- 	- Kontrollieren Sie die Funkreichweite, bevor Sie das Produkt festschrauben. Die Funkreichweite	Schutzklasse	II	Produkt der Schutzklasse II	- Schrauben Sie mittels
► Voir Figure I	gen Funksender angesteuert.	Funkaeräte eingeschränkt	Schaltzeit Relais	3 Min	3 Min	Aufputzgehäuse.
	Bedienung einer Zwischenposition und Ausrichtung der Lamellen.	Achtung! Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines Hifi-Funkkopfhörers) mit derselben	Maße (H x B x T)	80 x 80 x 45 mm	80 x 80 x 45 mm	 Schließen Sie den Centralis gemäß dem Stromlaufplan an
	1.Allgemeines 1.1 Sicherheitshinweise Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist	Frequenz kann die Leistungen des Produkts einschränken. - Das Gebäude, in dem das Gerät installiert ist, kann ebenfalls die Reichweite des Funksignals einschränken. Die Reichweite des Funksignals	3. Installatio 3.1 Installatio • Mindestabstan	► Siehe On Onshinweis d (X) zwischen	einem Centralis	(a) / (b) = AUF oder AB, (c) / (d) = (e) = Phase (L), (f) = - Stellen Sie sicher, dass die A keiner Zugbelastung ausgeset - Stecken Sie den Centralis

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses beträgt: Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungsund Zubehörteilen geprüft werden. Diese Anleitung beschreibt die Installation

Produkts. Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und 2.1 Komponenten Gesetze befolgen, und ihre Kunden über die 1. PROG-Taste Bedienungs- und Wartungsbedingungen des 3. Bedientaste Produkts informieren.

Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nicht-Befolgung der Hinweise in diese Anleitung, verfällt die Verantwortung und die Gewährleistungspflicht von Somfy

- X = 200 m ohne Hindernisse - Y = 20 m durch 2 Betonwände hindurch. Siehe Abbildung A

die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses 2. Komponenten und technische Daten

2. LED 4. Sicherun

Siehe Abbildung

▲,S,**▼**,S

Indoor RTS VB und dem Boden: X = 150 cm

 Mindestabstand (Z) zwischen zwei Centralis Indoor RTS VB: Z = 20 cm

3.2 Unterputzmontage

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung

(z.B. Sicherung ausschalten). Bringen Sie die Unterputzdose an.

Schrauben Sie mittels der mitgelieferten Schrauben den Steckrahmen auf das

Unterputzgehäuse. Schließen Sie den Centralis Indoor RTS VB Funksenders gemäß dem Stromlaufplan an (Abbildung E): (a) / (b) = AUF oder AB, (c) / (d) = Neutralleiter (N) Indoor RTS VB, bis die LED (2) leuchtet und die (e) = Phase (L).

tzt sind.

dungen E und F eingelernt.

tzgehäuse an der Funksenders:

der mitaeliefer rahmen auf das

is Indoor RTS VB (Abbildung (E):

= Neutralleiter (N)

tzt sind.

den Steckrahmen

Indoor RTS VB und dem Funksender: Y = 30 cm ein (z.B. Sicherung einschalten).

Siehe Abbildungen E und G erneut zu pr
üfen.

► Siehe Abbildung D 4. Inbetriebnahme

Um den Centralis Indoor RTS VB in Betrieb zu nehmen und die Verkabelung zu prüfen, muss ein RTS Funksender im Centralis Indoor RTS einaelernt seir

Achtung: Verwenden Sie für die Inbetriebnahme keinen Funksender von Typ Inis RT / Inis RTS! 4.1 Einlernen eines RTS

- Drücken Sie die PROG-Taste (1) des Centralis (f) = Schutzleiter (PE) Markise mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung Stellen Sie sicher, dass die Anschlussklemmen bestätigt: Der Centralis Indoor RTS ist jetzt 2

Minuten lang in Lernbereitschaft. Indoor RTS VB in - Drücken Sie die PROG-Taste des RTS Funksenders, bis die Markise mit einer versorgung wieder kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Der RTS-Funksender ist im Centralis Indoor RTS

Siehe Abbildung H

nnungsversorgung 4.2 Prüfen der Drehrichtung

Drücken Sie die AUF-Taste des RTS

- Fährt die Markise nach oben, ist die Verkabelung korrekt angeschlossen: setzen Sie die Schutzabdeckung auf und dann siehe Absatz "Programmierung"

- Fährt die Markise nach unten, führen Sie die folgenden Punkte durch:

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung = Schutzleiter (PE) (z.B. Sicherung ausschalten).

Anschlussklemmen - Tauschen Sie am Centralis Indoor RTS die braune mit der schwarzen Kabelader.

Indoor RTS VB in - Schalten Sie die Spannungsversorgung wiede ein (z.B. Sicherung einschalten).

 Mindestabstand (Y) zwischen einem Centralis
 Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder - Drücken Sie die AUF-Taste am RTS Funksender, um die Drehrichtung der Markise

Setzen Sie die Abdeckung auf

Siehe Abbildung I

Zie Figuur H

Zie Figuur

- Als de jaloezie omhoog gaat is de aans-

luiting goed uitgevoerd: breng de bescher-

mkap aan en ga verder met paragraaf

het RTS

IT Guida all'installazione

radio RTS in grado di controllare un operatore ambienti interni. cablato per veneziane interne ed esterne tramite - L'apparecchio non deve essere installato in

un trasmettitore RT o RTS. Il Centralis Indoor RTS VB può essere utilizzato come:

VB può essere comandato da più trasmettitori (12 specifica.

al massimo): comando di gruppo - è possibile comandare poter essere aperta.

trasmettitore: mento lamelle.

1.Informazioni generiche

1.1 Avvertenze

Questo prodotto Somfy deve essere installato da zioni dell'apparecchio. un tecnico specializzato in motorizzazioni e auto-L'edificio nel guale si utilizza il prodotto potrebbe 3. Installazione mazioni di apparecchiature residenziali. Questa ridurre la portata radio. La portata radio è: quida è destinata solo a tale installatore.

Prima dell'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

Questa guida descrive l'installazione, la messa in servizio e la modalità di utilizzo del prodotto. L'installatore dovrà conformarsi alle normative 2.1 Componenti e alla legislazione in vigore nel Paese nel quale 1. Pulsante PROG viene effettuata l'installazione e dovrà informare i 3. Pulsante di comando propri clienti sulle condizioni d'utilizzo e di manutenzione del prodotto

Qualsiasi utilizzo che non rientra nel campo di applicazione dichiarato da Somfy è considerato non conforme. L'utilizzo a scopi diversi, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questa guida annulla la responsabilità e la garanzia Somfy

1.2 Condizioni di utilizzo

Centralis Indoor RTS VB è un ricevitore - L'apparecchio deve essere installato solo in

prossimità di pareti metalliche

Fusibile - Fissare l'apparecchio in un alloggiamento a Frequenza radio 433,42 MHz incasso da 50 mm di diametro (area di 60 mm) comando multiplo - un Centralis Indoor RTS oppure nella scatola per montaggio a sbalzo Grado di protezione

La parte frontale dell'apparecchio deve sempre

più Centralis Indoor RTS VB utilizzando un solo - Prima di fissare l'apparecchio, verificare la Classe portata radio. La portata radio ha delle limitazioni comando posizione intermedia ed orienta- previste dalle normative che regolamentano le Temporizzazione 3 min apparecchiature radio

> Attenzione! L'utilizzo di un'apparecchiatura radio (per esempio, un impianto radio Hi-Fi) che (h x I x p)

utilizza la stessa freguenza può ridurre le presta-

- X = 200 m campo aperto;

zione - Y = 20 m attraverso 2 muri di cemento armato VB e il pavimento: X = 150 cm Vedi figura A • Distanza minima (Y) fra Centralis indoor RTS VB e un trasmettitore: Y = 30 cm

2. Componenti e dati tecnici

- 2. LED 4. Fusibile
 - 3.2 Montaggio a incasso Vedi figura B Disinserire l'alimentazione di rete. Posizionare l'alloggiamento ad incasso incasso utilizzando le viti in dotazione.

tato in figura (E):

(e) = Fase

Alim.

Temperatura di

esercizio

in uscita

Dimensioni

3.15 A

IP 30

da + 5 °C a

Prodotto di

+ 40 °C

classe II

3.1 Suggerimenti per l'installa-

- Cablare il Centralis Indoor RTS VB come ripor-

(f) = Terra

(a) / (b) = Salita o Discesa (c) / (d) = Neutro

indoor RTS VB: Z = 20 cm.

2.2 Caratteristiche tecniche VB 230 V VB 120 V 220 – 240 V: 100 – 120 V: supporto. 50 - 60 Hz

5 A

433,42 MH

da + 5 °C a

Prodotto di

Vedi figura C

classe II

3 min

+ 40 °C

Assicurarsi che i terminali non siano soggetti 4.2 Controllo del senso di ad alcuna sollecitazione. rotazione

- Inserire il Centralis Indoor RTS VB nel suo

Riattivare l'alimentazione di rete Vedi figure E ed F

3.3 Montaggio a sbalzo

Disinserire l'alimentazione di rete

Fissare l'alloggiamento al muro.

Avvitare il supporto sull'alloggiamento a parete

utilizzando le viti in dotazione.

Cablare il Centralis Indoor RTS VB come riportato in figura (E):

(a) / (b) = Salita o Discesa (c) / (d) = Neutro

(e) = Fase(f) = Terra Assicurarsi che i terminali non siano soggetti tenda.

80 x 80 x 45 mm 80 x 80 x 45 mm ad alcuna sollecitazione. Inserire il Centralis Indoor RTS VB nel suo

supporto. Riattivare l'alimentazione di rete.

Vedi figure E e G

4. Messa in servizio

• Distanza minima (X) fra Centralis indoor RTS Per verificare il corretto funzionamento del ricevente Centralis Indoor RTS VB è necessario aver memorizzato un trasmettitore RTS. Attenzione: Non effettuare la messa in servizio

 Distanza minima (Z) fra due unità Centralis tramite trasmettitore Inis RT / Inis RTS! 4.1 Memorizzazione di un trasmet-Vedi figura D titore RTS

Premere il pulsante PROG (1) del Centralis ndoor RTS VB fino a quando si accende il LED (2) e la tenda effettua un breve movimento Avvitare il supporto sull'alloggiamento ad salita/discesa: il Centralis Indoor RTS VB entra in modalità di programmazione per 2 min.

- Premere il pulsante PROG del trasmettitore RTS fino a quando la tenda effettua un breve movimento salita/discesa: il trasmettitore RTS è stato memorizzato nel Centralis Indoor RTS VB. Vedi figura H

 Premere il pulsante «Salita» del trasmettitor RTS: Se la tenda sale, il cablaggio è corretto fissare la copertura di protezione e passare

al paragrafo «Programmazione». Se la tenda scende, passare alla fas

successiva. Disinserire l'alimentazione di rete. Invertire i fili marrone e nero collegati

Premere il pulsante «Salita» del trasmettitore

RTS per verificare il movimento di salita della

Vedi figura I

Centralis Indoor RTS VB.

Riattivare l'alimentazione di rete.

Fissare la copertura di protezione



FR 5. Programmation	5.3 Création de commande multiple ou	5.4.2 Modification	- appui court = orientation des lames.	7.3 Suppression de la position	DE 5. Programmierung	5.3 Programmieren einer Mehrfach-	- Drücken Sie die my-/Stopp-Taste, bis die Marki	se Achtung: Unabhängig vom gewählten Modus wird be	ei 7.2 Löschen der Lamellenausrichtung
5.1 Mode programmation	de groupe	- Suivre la procédure de réglage décrite au paragraphe	6.1.2 Mode US	intermédiaire et de l'orientation	5.1 Lernbereitschaft	/Gruppenbedienung	mit einer kurzen Aut-/Ab-Bewegung bestatigt: L	lie einer langer als 6's andauernden Betatigung der AUF	Drücken Sie auf die my-/Stopp-Taste, um die zu
5.1.1 À partir du Centralis Indoor RTS VB	5.3.1 Commande multiple	« Réglage » pour modifier la position intermédiaire.	Dans le mode US, les fonctionnalités associées aux	des lames	5.1.1 Am Centralis Indoor RTS VB	5.3.1 Mehrfachbedienung	Zwischenposition ist gespeichert.	AB-Taste die Markise in die Endlage geranren!	löschende Ausrichtungsposition anzufahren.
- Appuyer sur le bouton PROG du Centralis Indoor	- Mettre le Centralis Indoor RTS VB en mode	Attention : le store ne doit pas se trouver en position	touches Montee ou Descente sont :	- Appuyer sur la touche STOP/My pour atteindre la	- Drücken Sie die PROG-Taste des Centralis Indoor	r - Versetzen Sie den Centralis Indoor RTS VB	Siene Abbildung	M 6.1.1 EU-IMODUS	- Drücken Sie länger auf die my-/Stopp- und AUF-
RTS VB jusqu'à ce que la LED s'allume et que le store	programmation.	intermediaire.	- appui long = orientation des lames,	position intermédiaire IP1.	RTS VB (1), bis die LED leuchtet und die Markise	Funkempfänger in Lernbereitschaft.	5.4.2 Anderung	Der EU-Modus ist werksseitig eingestellt. In dieser	m Tasten: Der Antrieb bestätigt mit einer kurzen Auf-
effectue un va-et-vient : le Centralis Indoor RTS VB est	- Ajouter le premier point de commande en suivant la	► Voir Figure M	- appui court = montee ou descente du store.	 Faire un appui long sur la touche STOP/My : le moteur 	mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Der	r - Fügen Sie den ersten Funksender hinzu, indem Sie	- Beroigen Sie die im Abschnitt "Einstellung" beschri	e- Modus sind die AUF-/AB-Tasten mit tolgende	Ab-Bewegung und die Ausrichtungsposition wurde
en mode programmation pendant 2 min.	procédure décrite au paragraphe « Ajout / Suppression	1 5.5 Orientation des lames	6.1.3 Selection du mode EU ou du mode US	effectue un va-et-vient, la position intermédiaire et	Centralis Indoor RTS VB ist jetzt 2 Minuten lang in	die im Abschnitt "Hinzufügen und Löschen von RTS/RT	bene vorgenensweise, um die Zwischenposition	zu Funktionen verknuptt:	gelöscht.
► Voir Figure J	de points de commande RTS et RT ».	5.5.1 Reglage	- Mettre sous tension.	l'orientation des lames sont supprimées.	Lernbereitschaft.	Funksendern" beschriebene Vorgehensweise befolgen.	. Andern. Antungu Die Marking darf eich nicht in d	- Langes Betatigen = AUF- oder AB-Bewegung de	er ► Siene Abbildung Q
5.1.2 À partir d'un point de commande	 Répéter ces deux opérations pour l'ajout de chaque 	e - Descendre le store pour orienter les lames vers le	- Appuyer sur la touche STOP/My pendant 5 s : le	► Voir Figure R	Siehe Abbildung J	 Wiederholen Sie diese Schritte f ür jeden hinzuzuf ügen- 	Achlung: Die Markise dan sich nicht in d	er Markise, Kurzes Betätigen Ausrichtung der Lemellen	7.3 Loschen der Zwischenposition und
enregistré	point de commande.	bas.	store effectue un va-et-vient, le mode d'utilisation est	t 7.4 Remise à zéro	5.1.2 Am eingelernten RTS Funksender	den RTS Funksender.	Zwischenposition betinden.	- Kurzes Betatigen = Ausrichtung der Lamelien,	der Lamellenausrichtung
- Appuyer sur le bouton PROG d'un point de commande	Attention : un maximum de 12 points de commande	e - Appuyer sur la touche STOP/My.	modifie :	Attention : La remise à zéro supprime tous les points	- Drücken Sie die PROG-Taste eines eingelern-	Achtung: Es können maximal 12 RTS Funksender in	5 5 Augrightung der Lamellen	W 6.1.2 US-WOOUS	- Drücken Sie auf die my-/Stopp-Taste, um die
enregistré jusqu'à ce que le store effectue un va-et-	peut être enregistré dans un Centralis Indoor RTS VB.	- Appuyer en même temps sur les touches Montée et	 Mode EU : la LED clignote une tois, Mode LIQ : la LED clignote down fais 	de commandes, la position intermédaires et l'orientation	ten Funksenders, bis die Markise mit einer kurzen	einem Centralis Indoor RTS VB Funkempfänger einge-	5.5 Austicituity der Lattietien	Im US-Wodus sind die AUF-/AB- lasten mit folgende	Zwischenposition IP1 anzufahren.
vient :le Centralis Indoor RTS VB est en mode program-	► Voir Figure J, K, L	STOP/My : le store se déplace briévement vers le haut.	- Mode US : la LED clignote deux tois.	des lames enregistrés.	Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Der Centralis Indoor	r lernt werden.	5.5.1 Einstellung	Funktionen verknuptt:	- Drücken Sie länger auf die my-/Stopp-Taste: Der
mation pendant 2 min.	5.3.1 Commande de groupe	- Ajuster l'orientation des lames du store avec les	► voir Figure U	Appuyer sur le bouton PROG du Centralis Indoor RTS	RTS VB Funkempfänger ist jetzt 2 Minuten lang in	Siehe Abbildungen J, K, L	- Fahren Sie die Markise nach unten, um die Lamelie	en - Langes Betätigen = Ausrichtung der Lamelien,	Antrieb bestätigt mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung
► Voir Figure J	- Mettre le Centralis Indoor RTS VB en mode	touches Montee et Descente.	6.2 Avec un point de commande	et maintenir l'appui :	Lernbereitschaft.	5.3.1 Gruppenbedienung	nach unten auszurichten.	- Kurzes belaligen = AUF- oder Ab-bewegung de	er und Zwischenposition und Lamellenausrichtung wurden
5.2 Ajout / Suppression de points de	programmation.	- Appuyer sur la touche STOP/My jusqu'au va-et-vient	INIS RT / INIS RTS	- la LED s'allume et le moteur effectue un court	Siehe Abbildung J	I - Versetzen Sie den Centralis Indoor RTS VB	3 - Drucken Sie die my-/Stopp-Taste	Markise,	gelöscht.
commande RTS et RT	 Ajouter le point de commande souhaité au Centralis 	6 du store : l'orientation des lames est enregistrée.	- Appuyer sur la touche de l'Inis RT / Inis RTS pour	va-et-vient	5.2 Hinzufügen und Löschen von RTS/	Funkempfänger in Lernbereitschaft.	- Drucken Sie gleichzeitig die AUF- und my-/Stop	p- 6.1.3 Auswahl des EU- oder US-Modus	► Siehe Abbildung R
5.2.1 Point de commande RTS	Indoor RTS VB en suivant la procédure décrite au para-	► Voir Figure N	mettre le store en mouvement : Montée/STOP/	- puis après quelques secondes la LED clignote et le	RT Funksendern	 Fügen Sie dem Centralis Indoor RTS VB 	aste des RIS Funksenders: Die Markise bewegt si	ch - Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.	7.4 Rucksetzen auf Werkseinstellung
- Mettre le Centralis Indoor RTS VB en mode	graphe « Ajout / Suppression de points de comman-	- 5.5.2 Modification	Descente/STOP/Montée	moteur effectue un deuxième court va-et-vient	5.2.1 RTS Funksender	Funkempfänger den ersten Funksender hinzu, indem		- Drucken Sie 5 s lang auf die my-/Stopp-Taste: Di	ie (Reset)
programmation.	de RTS et RT ».	- Suivre la procédure de réglage décrite au paragraphe	7 Dépannage	 le Centralis Indoor RTS est remis à zéro. 	- Versetzen Sie den Centralis Indoor RTS VB	3 Sie die im Abschnitt "Hinzufügen und Löschen von	- Stellen Sie die Ausrichtung der Markisenlamellen n	nit Markise funrt eine Auf-/Ab-Bewegung durch und de	er Achtung: Das Rücksetzen auf Werkseinstellung
- Appuver sur le bouton PROG du point de commande	 Répéter ces deux opérations pour l'ajout de chaque 	e « Réglage » pour modifier la position d'orientation des	7 1 Suppression de la position	Voir Figure S	Funkempfänger in Lernbereitschaft.	RTS/RT Funksendern" beschriebene Vorgehensweise	en AUF-/AB-lasten ein.	verwendungsmodus wurde geandert:	(Reset) löscht alle eingelernten Funksender, die
RTS à ajouter ou à supprimer jusqu'à ce que le store	Centralis Indoor RTS VB au point de commande.	lames.	intermédiaire		- Drücken Sie die PROG-Taste des hinzuzufügenden	befolgen.	- Drucken Sie die my-/Stopp-Taste, bis die Marki	se - EU-Modus: Die LED blinkt einmal auf,	Zwischenposition und die Lamellenausrichtung.
effectue un va-et-vient : le point de commande RTS est	Voir Figure J, K, L	_ ► Voir Figure N	Appuyor aur la toucha STOD/My pour attaindre la		oder zu löschenden RTS Funksenders, bis die Markise	- Wiederholen Sie diese beiden Schritte für	r mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestatigt: L	ie - US-Modus: Die LED blinkt zweimal auf.	Drücken Sie auf die PROG Taste des Centralis Indoor
aiouté ou supprimé	5.4 Position intermédiaire	6 Utilisation du store vénitien	- Appuyer sur la louche STOP/iviy pour allemure la	1	mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: Der RTS	; jedes Hinzufügen eines Centralis Indoor RTS VB	3 Ausrichtung der Lamellen ist jetzt gespeichert.	► Siene Abbildung	O RTS und halten Sie sie gedrückt:
► Voir Figures J. K.	5.4.1 Réglage	6.1 Mode EU / Mode US	Estre un oppui long our los touchos STOD/My et	•	Funksender ist jetzt hinzugefügt oder gelöscht.	Funkempfängers zum Funksender.	► Siene Abbildung	0 6.2 Mittels eines Inis RT / Inis RTS-	- die LED leuchtet auf und der Antrieb bestätigt mit einer
5.2.2 Point de commande Inis RT / Inis RTS	- Monter le store en fin de course haute.	Deux modes d'utilisation du store vénition existent :	- Faile un appui long sur les touches STOF/My et		Siehe Abbildungen J, K,	▶ Siehe Abbildungen J, K, L	5.5.2 Anderung	Senders	kurzen Auf-/Ab-Bewegung
- Mettre le Centralis Indoor RTS VB en mode	 Appuyer sur la touche STOP/My. 	le mode dit ELL et le mode dit LIS. Pour chacun de	intermédiaire est eupprimée	I	5.2.2 Inis RT / Inis RTS-Sender	5.4 Zwischenposition	- Befolgen Sie die im Abschnitt "Einstellung" beschri	e Drücken Sie die Bedientaste des Inis RT / Inis RTS	S, - nach einigen Sekunden beginnt die LED zu blinken
programmation	- Appuyer en même temps sur les touches Descente et	t ces modes la fonctionnalité de la touche Montée ou	Noir Eigure P		- Versetzen Sie den Centralis Indoor RTS VB	5.4.1 Einstellung	bene Vorgehensweise, um die Ausrichtung der Lamelle	en um die Markise zu verfahren: AUF/STOPP/AB/STOPF	P/ und der Motor führt ein zweites Mal eine kurze Auf-/Ab-
- Établir un contact entre la plage PROG et le support	STOP/My : le store descend.	Descente diffère solon le temps d'appui sur colle si	7.2 Suppression de l'orientation des		Funkempfänger in Lernbereitschaft.	- Fahren Sie die Markise in ihre obere Endlage.	zu ändern.	AUF	Bewegung aus
de pile de l'Inie PT / Inie PTS à sigutor ou supprimer	- Appuyer sur la touche STOP/My lorsque le store est	t Attention : Quel que soit le mode sélectionné, un appui	In a suppression de l'orientation des		Überbrücken Sie beim Inis PT / Inis RTS Sender der	- Drücken Sie die my-/Stopp-Taste	Siehe Abbildung	^N 7 Störungsbehebung	- der Centralis Indoor RTS wurde auf die
	à la bonne hauteur.	supériour à 6 s sur la touche Montée ou Descente	lames		binzugefügt oder gelöscht werden soll die Kontaktfläche	- Drücken Sie gleichzeitig die AB- und my-/Stopp-	- 6. Verwendung der Markise	7 1 Löschen der Zwischennosition	Werksteinstellung zurückgesetzt.
jusqu'au va-et-vient du store : l'Inis RT / INIS RTS est	- Si besoin, ajuster la position du store avec les touches	superieur a o s sur la touche montee ou Descente	- Appuyer sur la touche STOP/My pour atteindre la	1	PROG ^e mit dem Batteriebalter, bis die Markise mit einer	Taste des RTS Funksenders: die Markise bewegt sich	6 1 FU-Modus/US-Modus	Drücken Sie auf die my Stenn Taste um di	► Siehe Abbildung S
ajouté ou supprimé.	Montée et Descente.	course l	position d'orientation des lames a supprimer.		kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt: der Funksender	abwärts.	Es gibt zwei Verwendungsmodi für die Markise: D	- Diucken Sie auf die my-Stopp-Taste, um di	
► Voir Figures J, L	- Appuyer sur la touche STOP/My jusqu'au va-et-vient		- Faire un appui long sur les touches STOP/My et	t	Lais DT / Ipio DTC ist ister biseventiert adas selicast	- Drücken Sie die my-/Stopp-Taste, wenn die Markise	El J-Modus und den US-Modus Beide Modi untersch	Drückon Sie länger auf die my /Stenn und AR Taster	p;
	du store : la position intermédiaire est enregistrée.	La mode ELL act la mode réglé en portie d'usine. Dans	Montee : le moteur effectue un va-et-vient, la position	1	Inis RT / ITIIS RTS Ist jetzt hinzugerugt oder geloscht.	die gewünschte Position erreicht hat.	den sich in der Eunktionsweise der ALIE-/AB-Taste	in Der Antrich bestätigt mit einer kurzen Auf /Ab Bewegun	11. 2 9
	Voir Figure M	Le mode Los fonctionnalités appagiées aux touches	d'orientation des lames est supprimee.		Siene Abbildungen J, L	- Ggf. die Position der Markise mittels der AUF- bzw.	Abhängigkeit von der Retätigungsdauer	und die Zwischenposition wurde gelöscht	lg
	•	Mentée eu Dessente sent :	Voir Figure Q	l		AB-Taste justieren.	Abhangigikeit von der Detatigungsdader.	Siebe Abbildung	D
		Montee ou Descente sont .							F
		- appulliong = montee ou descente du store,							
J	K	M							
	A PROG								
PROG									
	somfy.								
somfy.						N/ PROG			
PROG						BR A VA SOF			
						Somfy			
	PROG							PROG	L PROG

NL 5. Programmeren 5.1 Programmeermodus

- Druk op de PROG toets van de Centralis Indoor RTS - Zet de Centralis Indoor RTS VB VB totdat de LED gaat branden en de jaloezie kort heen programmeermodus. minuten in de programmeermodus.

Druk op de PROG toets van een ingelezen bedie- het gewenste aantal bedieningspunten. ningspunt tot de jaloezie kort heen en weer gaat: de Waarschuwing: er kunnen maximaal 12 bedieningspun- - Druk op de STOP/My toets. programmeermodus.

5.2 Toevoegen/verwijderen van RTS en - Zet de Centralis Indoor RTS VB RT bedieningspunten

5.2.1 RTS bedieningspunt

Zet de Centralis Indoor RTS VB in de Druk op de PROG toets van het toe te voegen of te ren van RTS en RT bedieningspunten".

heen en weer gaat: het RTS bedieningspunt is toege- elke Centralis Indoor RTS VB aan het bedieningspunt. te wijzigen. voead of verwiiderd.

5.2.2 Inis RT / Inis RTS bedieningspunt Zet de Centralis Indoor RTS VB in de Zet de jaloezie in het bovenste eindpunt. programmeermodus.

Maak contact tussen het PROG vlak en de batterijhou- - Druk tegelijkertijd op de NEER toets en de STOP/My der van de toe te voegen of te verwijderen Inis RT / Inis toets: de jaloezie gaat omlaag. RTS totdat de jaloezie kort heen en weer gaat: de Inis tussenpositie heeft bereikt.

RT / Inis RTS is toegevoegd of verwijderd. ▶ Zie Figuur J. L

5.3 Meervoudige besturing of groepsbesturing programmeren 5.1.1 VANAF de Centralis Indoor RTS VB 5.3.1 Meervoudige besturing

en weer gaat: de Centralis Indoor RTS VB staat nu 2 - Voeg het eerste bedieningspunt toe volgens de procedure die beschreven staat in de paragraaf "Toevoegen/ 5.5 Kantelen van de lamellen

Zie Figuur J verwijderen van RTS en RT bedieningspunten". 5.1.2 VANAF een ingelezen bedieningspunt - Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van - Zet de jaloezie omlaag om de lamellen naar beneden gaat kort heen en weer, de gebruiksmode is gewijzigd: 7.4 Resetten

Centralis Indoor RTS VB staat nu 2 minuten in de ten in de Centralis Indoor RTS VB worden ingelezen.

► Zie Figuur J 5.3.1 Groepsbesturing

programmeermodus.

Centralis Indoor RTS VB volgens de procedure die beschreven staat in de paragraaf "Toevoegen/verwijde- 5.5.2 Wijzigen

Zie Figuur J, K, L

► Zie Figuur J, K, 5.4 Tussenpositie 5.4.1 Afstellen

- Druk op de STOP/My toets.
- Druk op de STOP/My toets als de jaloezie de gewenste
- Wijzig de positie van de jaloezie zo nodig met behulp de jaloezie naar de uiterste stand gaat!
- van de OP en NEER toetsen. Druk op de STOP/My toets tot de jaloezie kort heen en
- weer gaat: de tussenpositie is nu ingelezen. ► Zie Figuur M

5.4.2 Wijzigen

paragraaf "Afstellen" om de tussenpositie te wijzigen. de OP of NEER toetsen: Waarschuwing: de jaloezie mag niet in de tussenpositie - lang indrukken = kantelen van de lamellen, staan.

5.5.1 Afstellen

te richten

- Druk tegelijkertijd op de OP toets en de STOP/My Zie Figuur J, K, L toets: de jaloezie gaat kort omhoog. Stel de hoek van de lamellen van de jaloezie af met de bedieningspunt
 - OP en NEER toetsen.
- Voeg het gewenste bedieningspunten toe aan de weer gaat: de hoek van de lamellen is ingesteld.

- Volg de afstelprocedure die beschreven staat in de 7.1 Verwijderen van de tussenpositie verwijderen RTS bedieningspunt totdat de jaloezie kort - Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van - Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van - Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van - Herhaal deze twee stappen voor het toevoegen van - Net vong de alsteprocedure die beschreven staat in de - Druk op de STOP/My toets om naar de tussenpositie

6. Gebruik van de jaloezie 6.1 EU-mode / US-mode

Er zijn twee gebruiksmogelijkheden van de jaloezie: de de lamellen elk van deze modi is de werking van de OP of NEER lamellen op te roepen. toets afhankelijk van de tijd dat deze ingedrukt wordt. - Druk lang op de STOP/My en OP toetsen: de motor Waarschuwing: Ongeacht de geselecteerd mode, zorgt gaat kort heen en weer, de kantelhoek van de lamellen een druk van langer dan 6 s op de OP of NEER toets dat is verwijderd.

- 6.1.1 EU-mode
- De EU-mode is in de fabriek ingesteld. In deze mode zijn de functies die gekoppeld zijn aan de OP of NEER toetsen:
- lang indrukken = op- of neerlaten van de jaloezie.

kort indrukken = kantelen van de lamellen.

6.1.2 US-mode

Volg de afstelprocedure die beschreven staat in de In de US-mode zijn de functies die gekoppeld zijn n de kantelhoek van de lamellen - Druk op de STOP/My toets om naar de geprogrammeerde tussenpositie IP1 te gaan.

- kort indrukken = op- of neerlaten van de ialoezie. ► Zie Figuur M 6.1.3 Selecteren van de EU- of US-mode
 - De spanning inschakelen.
 - Druk gedurende 5 s. op de STOP/My toets: de jaloezie - EU-mode: de LED knippert één keer,
 - US-mode: de LED knippert twee keel Zie Figuur O kantelhoek van de lamellen verwijderd.

6.2 Met een Inis RT / Inis RTS

Op..

► Zie Figuur N 7. Storing oplossen

Zie Figuur N - Druk lang op de STOP/My en NEER toetsen: de motor gaat kort heen en weer, de tussenpositie is verwijderd. Zie Figuur P

7.2 Verwijderen van de kantelhoek van

zogeheten EU-mode en de zogeheten US-mode. Voor - Druk op de STOP/My toets om de kantelhoek van de

Zie figuur Q

182169FCentralis_Indoor_RTS_VB_F2 2

Druk op de PROG toets van de Centralis Indoor RTS VB en houd hem ingedrukt: - Druk op de toets van de Inis RT / Inis RTS om de ialoe- - de LED brandt en de motor gaat kort heen en weer - Druk op de STOP/My toets tot de jaloezie kort heen en zie in beweging te zetten: Op / STOP / Neer / STOP / - dan, na enkele secondes, gaat de LED knipperen en

de lamellen zijn verwijderd.

de motor gaat een tweede keer kort heen en weer de Centralis Indoor RTS is gereset

7.3 Verwijderen van de tussenpositie en

- Druk lang op de STOP/My toets: de motor gaat kort

heen en weer, de tussenpositie en de kantelhoek van

Waarschuwing: Door het resetten worden alle gepro

grammeerde bedieningspunten, de tussenpositie en de

► Zie Figuur S

Zie Figuur R





IT 5. Programmazione 5.1 Modalità programmazione 5.1.1 Partendo da un Centralis Indoor RTS 5.3.1 Comando multiplo

VB - Premere il pulsante PROG del Centralis Indoor RTS Indoor RTS VB. VB fino a quando si accende il LED e la tenda effettua - Aggiungere il primo trasmettitore seguendo il proce- intermedia. un breve movimento salita/discesa. il Centralis Indoor dimento descritto al paragrafo «Aggiunta / Eliminazione RTS VB entra in modalità di programmazione per 2 dei trasmettitori RTS e RT».

memorizzato - Premere il pulsante PROG di un trasmettitore memorizzato fino a quando la tenda effettua un breve movi-mento salita/discesa: il Centralis Indoor RTS VB entra in modalità di programmazione per 2 min.

5.2.1 Trasmettitore RTS

- Attivare la modalità programmazione di Centralis - Ripetere queste due operazioni per l'aggiunta di ogni - Per modificare l'orientamento delle lamelle seguire - Premere il pulsante di Inis RT / Inis RTS per mettere Indoor RTS VB.

Premere il pulsante PROG del trasmettitore RTS da aggiungere o eliminare fino a quando la tenda effettua 5.4 Posizione intermedia un breve movimento salita/discesa: il trasmettitore RTS 5.4.1 Regolazione è stato aggiunto o eliminato.

5.2.2 Trasmettitore Inis RT / Inis RTS Attivare la modalità programmazione di Centralis - Premere contemporaneamente i pulsante «STOF/My». O.1 MODALIA ED / MODAL

Indoor RTS VB.

ria dell'Inis RT / Inis RTS da aggiungere o eliminare raggiunto la posizione desiderata. fino a quando la tenda effettua un breve movimento - Se necessario, regolare la posizione della tenda del tempo di pressione. Attenzione: Qualunque sia la modalità selezionata, salita/discesa: l'Inis RT / Inis RTS è stato aggiunto o agendo sui tasti "Salita" e "Discesa". eliminato.

di gruppo

Attivare la modalità programmazione di Centralis

Ripetere le due operazioni per l'aggiunta di ogni 5.5.1 Regolazione Vedi figura J singolo trasmettitore. Attenzione: Sul Centralis Indoor RTS VB è possi-5.1.2 Partendo da un trasmettitore già Attenzione: Sul Centralis indoor RIS VB e possi- verso il passo. bile memorizzare un numero massimo di 12 punti di - Premere brevemente il pulsante «STOP/My».

- Attivare la modalità programmazione di Centralis tasti Salita e Discesa.

- Vedi figura J
 Indoor RTS VB. 5.2 Aggiunta / Eliminazione di trasmet-titori RTS e RT paragrafo «Aggiunta / Eliminazione dei trasmettitori RTS e RT».
 - singolo Centralis Indoor RTS VB al trasmettitore.

Vedi figure J, K, corsa alto.
 Corsa alto.

- Premere brevemente il pulsante «STOP/My». STOP/My: la tenda scende.

Vedi figure J, L tenda effettua un breve movimento salita/discesa: la posizione di finecorsa! posizione intermedia è stata memorizzata.

Vedi figura M

«Regolazione». Attenzione: la tenda non deve trovarsi in posizione - pressione lunga = salita o discesa della tenda,

5.5 Orientamento delle lamelle

Dare un comando di discesa per orientare le lamelle - pressione lunga = orientamento delle lamelle,

Premere contemporaneamente i pulsanti «Salita» e - Mettere sotto tensione

Vedi figure J, K, L «STOP/My»: la tenda sale brevemente. - Regolare l'orientamento delle lamelle della tenda con i tua un breve movimento salita/discesa, la modalità di e l'orientamento delle lamelle sono stati eliminati.

 Premere il pulsante «STOP/My» fino a quando la
 Modalità EU: il LED lampeggia una volta, Aggiungere il trasmettitore desiderato al Centralis tenda effettua un breve movimento salita/discesa:

5.5.2 Modifica

il procedimento di regolazione descritto al paragrafo in movimento la tenda: ▶ Vedi figure J, K, L «Regolazione». · Vedi figura N

6.1 Modalità EU / Modalità US

ziana: la modalità EU e quella US. In queste modalità, la - Premere a lungo i tasti STOP/My e Discesa: il motore - Stabilire un contatto tra il campo PROG e la batte-- Premere il pulsante «STOP/My» quando la tenda ha funzionalità del tasto Salita o Discesa varia a seconda effettua un breve movimento salita/discesa, la posizione intermedio è statta aliminata. del tempo di pressione.

agendo sui tasti "Salita" e "Discesa". - Premere il pulsante «STOP/My» fino a quando la 6 secondi comporta il movimento della tenda verso la

Per modificare la posizione intermedia seguire il La modalità EU è l'impostazione di fabbrica. In questa lamelle procedimento di regolazione descritto al paragrafo modalità, le funzionalità associate ai tasti Salita o - Premere il tasto STOP/My fino a raggiungere la posi-Discesa sono le seguenti: zione di orientamento delle lamelle da eliminare.

pressione breve = orientamento delle lamelle.

► Vedi figura M 6.1.2 Modalità US In modalità US, le funzionalità associate ai tasti Salita o

Discesa sono le sequenti:

- pressione breve = salita o discesa della tenda. 6.1.3 Selezione della modalità EU o US
- Premere per 5 sec il tasto STOP/My: la tenda effet-breve movimento salita/discesa, la posizione intermedia
- utilizzo è stata modificata:
- Modalità US: il LED lampeggia due volte.
- Vedi figura O tutti i trasmettitori RTS, la posizione intermedia e l'orien-Vedi figura N 6.2 Con un trasmettitore

"Salita/STOP/Discesa/STOP/Salita..

7. Riparazione 7.1 Eliminazione della posizione

intermedia Premere il pulsante «STOP/My» fino a raggiungere la

- intermedia è stata eliminata.
 - Vedi figura P

- Premere a lungo i tasti STOP/My e Salita: il motore

effettua un breve movimento salita/discesa, la posizione

7.3 Eliminazione della posizione inter-

media e dell'orientamento delle lamelle

- Premere il pulsante «STOP/My» fino a raggiungere la

Premere a lungo il tasto STOP/My: il motore effettua ur

7.4 Azzeramento delle impostazioni

tamento delle lamelle memorizzate.

Attenzione: L'azzeramento delle impostazioni elimina

Premere il pulsante PROG di Centralis Indoor RTS e

- il LED si accende e il motore esegue un breve movi

- poi dopo qualche secondo il LED lampeggia e il

motore esegue due brevi movimenti salita/discesa

- il Centralis Indoor RTS è stato resettato

Vedi Figura Q

Vedi Figura R

Vedi Figura S

di orientamento delle lamelle è stata eliminata.

posizione intermedia IP1:

tenerlo premuto:

mento salita/discesa





Centralis RTS



Notice d'installation et d'utilisation



Sommaire

 Le Centralis RTS en quelques mots À quoi sert un Centralis RTS ? 			
 1.1 À quoi sert un Centralis RTS ? 1.2 Quelques définitions 2. Sécurité - Informations importantes 2.1 Installation et mise en service 2.2 Utilisation 2.3 Environnement 3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	1.	Le Centralis RTS en quelques mots	3
 1.2 Quelques définitions 2. Sécurité - Informations importantes 2.1 Installation et mise en service 2.2 Utilisation 2.3 Environnement 3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		1.1 À quoi sert un Centralis RTS ?	3
 Sécurité - Informations importantes Installation et mise en service Utilisation Environnement Contenu du kit et outils nécessaires I Liste des pièces Outils nécessaires Le Centralis RTS en détails Composants Caractéristiques techniques Ajout d'un nouveau Centralis RTS I dentification du point de commande d'origine Point avec touches Montée /STOP / Descente Horloge Point avec touches Montée /STOP / Descente Horloge Point de commande Situo Fielécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres Fixation du Centralis RTS Le Centralis RTS au quotidien Touches Montée et Descente Touches Stop/my Remplacement de la pile Entretien Un problème avec le Centralis RTS ? 		1.2 Quelques définitions	3
 2.1 Installation et mise en service 2.2 Utilisation 2.3 Environnement 3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	2.	Sécurité - Informations importantes	4
 2.2 Utilisation 2.3 Environnement 3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		2.1 Installation et mise en service	4
 2.3 Environnement 3. Contenu du kit et outils nécessaires 1 Liste des pièces 2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 1 Composants 2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 1 Identification du point de commande d'origine 2 Point une touche 3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 4 Horloge 5.7 Point de commande Situo 6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 1 Touches Montée et Descente 2 Touche Stop/my 3 Remplacement de la pile 4 Entretien 		2.2 Utilisation	4
 3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		2.3 Environnement	4
 3.1 Liste des pièces 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	3.	Contenu du kit et outils nécessaires	5
 3.2 Outils nécessaires 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		3.1 Liste des pièces	5
 4. Le Centralis RTS en détails 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		3.2 Outils nécessaires	5
 4.1 Composants 4.2 Caractéristiques techniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	4.	Le Centralis RTS en détails	5
 4.2 Caracteristiques tecnniques 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		4.1 Composants	5
 5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		4.2 Caracteristiques techniques	6
 5.1 Identification du point de commande d'origine 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	5.	Ajout d'un nouveau Centralis RTS	6
 5.2 Point une touche 5.3 Point avec touches Montée /STOP / Descente 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.1 Identification du point de commande d'origine	6
 5.4 Horloge 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.2 Point une touche 5.2 Point avec touches Montés (STOR / Descents	10
 5.5 Point de commande Situo 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.5 Formavec louches Montee /STOF / Descente	10
 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.5 Point de commande Situo	10
 5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Télis Soliris RTS 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Télis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 			10
 5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS	21
 6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS	23
 6.1 Point de commande perdu ou cassé unique 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	6.	Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé	25
 6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		6.1 Point de commande perdu ou cassé unique	25
 7. Fixation du Centralis RTS 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 		6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres	25
 8. Le Centralis RTS au quotidien 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	7.	Fixation du Centralis RTS	26
 8.1 Touches Montée et Descente 8.2 Touche Stop/my 8.3 Remplacement de la pile 8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ? 	8.	Le Centralis RTS au quotidien	27
8.2 Touche Stop/my8.3 Remplacement de la pile8.4 Entretien9. Un problème avec le Centralis RTS ?		8.1 Touches Montée et Descente	27
8.3 Remplacement de la pile8.4 Entretien9. Un problème avec le Centralis RTS ?		8.2 Touche Stop/my	27
8.4 Entretien 9. Un problème avec le Centralis RTS ?		8.3 Remplacement de la pile	28
9. Un problème avec le Centralis RTS ?		8.4 Entretien	29
	9.	Un problème avec le Centralis RTS ?	29

Le Savoir-Faire Somfy au service de votre satisfaction.

Nous vous remercions d'avoir choisi un Centralis RTS Somfy. Avant d'installer et d'utiliser le Centralis RTS, lire attentivement cette notice.

Les solutions Somfy animent les ouvertures pour rendre votre maison vivante. Les solutions Somfy sont conçues pour permettre à chacun de profiter pleinement des volets roulants, des stores extérieurs et intérieurs, de la porte de garage et du portail, au gré des besoins et des envies.

Bien pensées et simples d'usage, les solutions Somfy contribuent aux petits plaisirs quotidiens et rendent la vie à la maison plus agréable.

1. Le Centralis RTS en quelques mots 1.1 À quoi sert un Centralis RTS ?

Le Centralis RTS est un point de commande mural radio sans fil compatible uniquement avec des produits équipés de la Radio Technology Somfy (RTS) : moteurs de volet roulant, moteurs de store, etc.

Le Centralis RTS s'utilise pour commander un seul volet roulant / store à la fois - le Centralis RTS est une commande individuelle.

1.2 Quelques définitions

Installation:

Ensemble des produits radio qui équipent la maison.

Position favorite :

La position favorite correspond à la position idéale du volet roulant ou du store dans certaines situations de la vie : par exemple ajuster la position du store pour manger en terrasse en plein été sans priver les plantes de lumière ; travailler sur son ordinateur en pleine journée en abaissant les volets roulants de moitié, etc.

2. Sécurité - Informations importantes

2.1 Installation et mise en service

Avant d'installer et d'utiliser le Centralis RTS, lire attentivement cette notice.

Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation du Centralis RTS.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité du Centralis RTS avec les équipements et accessoires associés.

Toute utilisation non conforme entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

2.2 Utilisation

- Somfy recommande la présence d'au moins un point de commande à proximité du volet roulant / store ou d'un groupe de volets roulants / stores.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les points de commande fixes. Mettre les télécommandes hors de portée des enfants.
- Surveiller le volet roulant / store pendant qu'il est en mouvement, en particulier lors de la mise en service du Centralis RTS et éloigner toute personne jusqu'à ce que le volet roulant / store soit complètement fermé.
- Couper le disjoncteur qui correspond au volet roulant / store avant toute opération d'entretien autour du volet roulant / store (par exemple le nettoyage des vitres).
- Éviter les manœuvres lors de la formation de gel sur le volet roulant / store, sauf si le moteur est équipé de la protection anti-gel.
- Ne pas laisser le produit derrière une fenêtre en plein soleil : le Centralis RTS ne résiste pas à des températures supérieures à 40 °C.
- Ne pas immerger ni faire tremper le Centralis RTS dans des liquides.
- Ne pas utiliser de produits d'entretien autres que ceux préconisés par Somfy.
- Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibrage ou tout signe d'usure. Ne pas utiliser le volet roulant / store si une réparation ou un réglage est nécessaire.

2.3 Environnement

Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

3. Contenu du kit et outils nécessaires 3.1 Liste des pièces

 Avant de commencer l'installation et la mise en service du Centralis RTS, contrôler la présence et la quantité (Q) de toutes les pièces listées dans le tableau ci-dessous :

N°	Composants	Q.
1	Façade avant du Centralis RTS	1
2	Support mural	1
3	Vis	2
4	Chevilles	2



3.2 Outils nécessaires

- · Tournevis plat gainé et isolé
- · Perceuse et foret
- Crayon



4. Le Centralis RTS en détails

4.1 Composants

- A. Touche Montée
- B. Touche STOP / my
- C. Touche Descente
- D. Lampe témoin
- E. Bouton PROG
- F. Pile 3 V type CR 2430
- G. Support mural



4.2 Caractéristiques techniques

Dimensions en mm (H x I x e) : $80 \times 80 \times 17$ mm

Température de fonctionnement : 0°C à + 40 °C

Indice de protection : Utilisation en intérieur, en pièce sèche - IP 30 Fréquence : 433,42 MHz

Portée : 20 m à travers deux murs en béton ; 200 m en champ libre Pile : 3 V type CR 2430.

5. Ajout d'un nouveau Centralis RTS

5.1 Identification du point de commande d'origine

5.1.1 Conseils

 Pour ajouter un Centralis RTS, utiliser le point de commande associé au volet roulant / store qui ne pilote que ce volet roulant / store : un appui sur la touche Montée ou Descente n'engendre que le déplacement du volet roulant / store auquel le nouveau Centralis RTS doit être associé.

Attention ! S'il n'y a plus aucun point de commande associé au volet roulant / store (tous les points de commande sont perdus ou cassés), contacter le service d'assistance Somfy.

 Sur certains volets roulants / stores, l'entrée en mode programmation, l'ajout et la suppression d'un point de commande sont signalés par une série de « Bip » émis par le moteur, pour d'autres volets roulants / stores ils sont signalés par un bref mouvement du volet roulant / store.

Remarque : Si le volet roulant / store n'émet aucun Bip ni ne fait de bref mouvement, contacter le service d'assistance Somfy.

 Placer le volet roulant / store en position médiane avant d'installer le nouveau Centralis RTS afin de visualiser facilement les mouvements.

5.1.2 Points de commande d'origine

- Identifier le point de commande d'origine dans la liste ci-dessous et se reporter au paragraphe indiqué pour ajouter le nouveau Centralis RTS :
 - Point de commande fixé au mur avec une seule touche, dit Point une touche, voir paragraphe 5.2;
 - Point de commande fixé au mur avec touches Montée/ STOP/ Descente, dit Point avec touches Montée/ STOP/ Descente, voir paragraphe 5.3;
 - Point de commande de type programmateur, dit Horloge, voir paragraphe 5.4
 - Point de commande fixé au mur Situo, voir paragraphe 6.5 ;
 - 5a) Télécommande Telis 1 RTS, voir paragraphe 5.6;
 - 5b) Télécommande Telis Soliris RTS, voir paragraphe 5.6 ;
 - 6a) Télécommande Telis 4 RTS, voir paragraphe 5.7;
 - 6b) Télécommande Telis 4 Soliris RTS, voir paragraphe 5.7.

5.2 Point une touche

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.2.1 Identification du modèle

- Vérifier que le point de commande d'origine possède une touche allongée.
- Placer le volet roulant / store en position médiane.



- Démonter la façade du point une touche :

Point une touche avec façade blanche et grise :

- Soulever avec douceur la façade avec un outil fin et plat (type tournevis plat) à la jonction entre la partie blanche et la partie grise.
- Faire levier sans forcer pour dégager les pattes de fixation de la façade.

Point une touche avec façade blanc :

 Faire levier avec un outil fin et plat (type tournevis plat), sans forcer, au niveau de la partie supérieure de la façade pour la dégager de son support.





- Retourner la façade pour identifier le modèle :
 - S'il y a une plage en étain (a) notée PROG à côté de la pile : modèle A.
 - S'il n'y a pas de plage en étain notée PROG à côté de la pile : modèle B.

5.2.2 Ajout du Centralis RTS

Modèle A :

- Faire un contact entre la plage en étain PROG (a) du circuit électrique et le support de pile à l'aide d'un tournevis plat jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).





- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si le point de commande d'origine doit être supprimé, passer au paragraphe 5.2.3 « Suppression du point de commande d'origine ».
- Si le point de commande d'origine est conservé, remettre en place la façade :

Point une touche avec façade blanche et grise :

- Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches sur un des côtés de la façade.
- Appuyer sur l'autre côté jusqu'au « clac » pour fixer la façade sur son support.

Point une touche avec façade blanche :

- Remettre la façade sur son support
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

Modèle B :

- Enlever la pile du point de commande d'origine à l'aide d'un objet en plastique.
- Appuyer sur la partie centrale de la







touche du point une touche.

- Remettre la pile au fond de son support (texte lisible).
- Appuyer de nouveau sur la touche jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si le point de commande d'origine doit être supprimé, passer au paragraphe 5.2.3 « Suppression du point de commande d'origine ».
- Si le point de commande d'origine est conservé, remettre en place la façade :

Point une touche avec façade blanche et grise :

- Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches sur un des côtés de la façade.
- Appuyer sur l'autre côté jusqu'au « clac » pour fixer la façade sur son support.





Point une touche avec façade blanche :

- Remettre la façade sur son support
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.2.3 Suppression du point de commande d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser le point de commande d'origine.

Modèle A :

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Faire un contact entre la plage en étain PROG (a) du circuit électrique et le support de pile à l'aide d'un tournevis plat : le volet roulant / store effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le point de commande d'origine est supprimé.
- Appuyer sur la touche du point une touche : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.





- Démonter le point une touche.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

Modèle B :

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Enlever la pile du point de commande d'origine à l'aide d'un objet en plastique.
- Appuyer sur la partie centrale de la touche du point une touche.
- Remettre la pile au fond de son logement (texte lisible).
- Appuyer de nouveau sur la touche de la façade : le volet roulant / store effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le point de commande d'origine est supprimé.
- Appuyer sur la touche du point une touche : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge







pas, contacter le service d'assistance Somfy.

- Démonter le point une touche.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.3 Point avec touches Montée / STOP / Descente

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.3.1 Vérification de la compatibilité

- Placer le volet roulant / store en position médiane.
- Couper l'alimentation secteur.
- Démonter la façade du point de commande d'origine :
 - Soulever avec douceur la façade avec un outil fin et plat (type tournevis plat) à la jonction entre la partie blanche et la partie grise.
 - Faire levier sans forcer pour dégager les pattes de fixation de la façade.
- Retourner la façade : le bouton PROG se situe à côté de la pile (b).

Attention ! Si après démontage de la façade, il n'y a aucun bouton PROG, cela signifie que le point de commande n'est pas compatible : le Centralis RTS ne pourra pas être associé au volet roulant / store.



5.3.2 Ajout du Centralis RTS

- Remettre l'alimentation secteur.
- Appuyer sur le bouton PROG (b) du point de commande d'origine jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si le point de commande d'origine doit être supprimé, passer au paragraphe 5.3.3 « Suppression du point de commande d'origine ».
- Si le point de commande d'origine est conservé, remettre en place la façade :
 - Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches sur un des côtés de la façade.
 - Appuyer sur l'autre côté jusqu'au « clac » pour fixer la façade sur son support.
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.







5.3.3 Suppression du point de commande d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser le point de commande d'origine.

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Sur le point de commande d'origine, faire un appui bref sur le bouton PROG (b) : le volet roulant / store effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le point de commande d'origine est supprimé.
- Appuyer sur la touche Descente du point de commande d'origine : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Démonter le point de commande d'origine.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.







5.4 Horloge

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.4.1 Vérification de la compatibilité

- Placer le volet roulant / store en position médiane.
- Couper l'alimentation secteur.
- Démonter la façade du point de commande d'origine :
 - Faire levier avec un outil fin et plat (type tournevis plat), sans forcer, au niveau de la partie supérieure de la façade pour la dégager de son support.
 - Le bouton PROG se situe au-dessus de l'écran et a la forme d'une languette (c).

Attention ! Si après démontage de la façade, il n'y a aucun bouton PROG, cela signifie que le point de commande n'est pas compatible : le Centralis RTS ne pourra pas être associé au volet roulant / store.

5.4.2 Ajout du Centralis RTS

- Remettre l'alimentation secteur.
- Appuyer sur la languette (c) jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.









- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si le point de commande d'origine doit être supprimé, passer au paragraphe 5.4.3 « Suppression du point de commande d'origine ».
- Si le point de commande d'origine est conservé, remettre en place la façade :
 - Insérer la façade sur son support en laissant ressortir les touches de leurs logements.
 - Appuyer sur la face avant jusqu'au « clac » pour fixer la façade sur son support.
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.
- 5.4.3 Suppression du point de commande d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser l'horloge d'origine.

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Sur l'horloge, faire un appui bref sur la languette (c) : le volet roulant / store





effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le point de commande d'origine est supprimé.

- Appuyer sur la touche Descente de l'horloge : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente de la nouvelle Telis 1 RTS :
 - Si le volet roulant / le store descend, la Telis 1 RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / le store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Démonter l'horloge.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.5 Point de commande Situo

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.5.1 Ajout du Centralis RTS

- Placer le volet roulant / store en position médiane.
- Démonter la façade de la Situo :
 - Soulever avec douceur la façade avec un outil fin et plat (type tournevis plat) au niveau de la partie inférieure.
 - Faire levier sans forcer pour dégager les pattes de fixation de la façade.
 - Retourner la façade : le bouton PROG se situe à côté de la pile (d).







- Appuyer sur le bouton PROG (d) de la Situo jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si la Situo doit être supprimée, passer au paragraphe 5.5.2 « Suppression de la Situo d'origine ».
- Si la Situo est conservée, remettre en place la façade :
 - Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches.
 - Appuyer sur la partie inférieure jusqu'au « clac » pour fixer la façade sur son support.
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.





5.5.2 Suppression de la Situo d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser la Situo d'origine.

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Sur la Situo, faire un appui bref sur le bouton PROG (d): le volet roulant / store effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que la Situo est supprimée.
- Appuyer sur la touche Descente de la Situo : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Démonter la Situo.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.







5.6 Télécommandes Telis 1 RTS / Telis Soliris RTS

La Telis RTS a 1 lampe témoin (5a) et la Telis Soliris RTS, 2 lampes témoin (5b).

Si la télécommande d'origine a plus de 2 lampes témoin, se reporter au chapitre « Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS ».

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.6.1 Ajout du Centralis RTS

- Placer le volet roulant / store en position médiane.
- Retourner la Telis : le bouton PROG (e) se situe sur la face arrière.
- Appuyer sur le bouton PROG (e) avec une pointe de crayon jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si la Telis doit être supprimée, passer







au paragraphe 5.6.2 « Suppression de la Telis d'origine ».

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.6.2 Suppression de la Telis d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser la Telis d'origine.

Avertissement ! Avant de supprimer une Telis Soliris, contacter le service d'assistance Somfy pour vérifier la compatibilité du point de commande avec le volet roulant / store.

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (e) de la Telis avec une pointe de crayon : le volet roulant / store effectue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que la Telis est supprimée.
- Appuyer sur la touche Descente de la Telis : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge



pas, contacter le service d'assistance Somfy.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.7 Télécommandes Telis 4 RTS / Telis 4 Soliris RTS

Les Telis 4 RTS (6a) et Telis 4 Soliris RTS (6b) ont 4 lampes témoin.

Se mettre à proximité du volet roulant / store pour effectuer l'installation du nouveau Centralis RTS.

5.7.1 Ajout du Centralis RTS

- Sur la Telis, sélectionner la lampe témoin qui commande le volet roulant / store seul, avec la touche (f).
- Placer le volet roulant / store en position médiane.
- Retourner la Telis : le bouton PROG (g) se situe sur la face arrière.
- Appuyer sur le bouton PROG (g) avec une pointe de crayon jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS : le volet roulant / store effectue de nouveau un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que le nouveau Centralis RTS est enregistré.





- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.
- Si la Telis doit être supprimée, passer au paragraphe 5.7.2 « Suppression de la Telis d'origine ».
- Se reporter au chapitre 7 « Fixation du support » pour finir l'installation du Centralis RTS.

5.7.2 Suppression de la Telis d'origine (facultatif)

Conseil : Suivre cette procédure uniquement pour ne plus utiliser la Telis d'origine.

Avertissement ! Avant de supprimer une Telis Soliris, contacter le service d'assistance Somfy pour vérifier la compatibilité du point de commande avec le volet roulant / store.

- Attendre 5 minutes.
- Prendre la façade avant du nouveau Centralis RTS et la retourner pour accéder au bouton PROG (E).
- Appuyer sur le bouton PROG (E) du nouveau Centralis RTS jusqu'au bref mouvement du volet roulant / store (ou une série de 3 « Bip ») : la fonction PROG est activée pendant environ 2 min.
- Sélectionner la lampe témoin qui correspond au volet roulant / store seul sur la Telis, avec la touche (f).
- Faire un appui bref sur le bouton PROG (e) de la Telis avec une pointe de crayon : le volet roulant / store effec-





tue un bref mouvement (ou une série de 8 « Bip ») pour indiquer que la Telis est supprimée.

- Appuyer sur la touche Descente de la Telis : le volet roulant / store ne se déplace pas.
- Appuyer sur la touche Descente du nouveau Centralis RTS :
 - Si le volet roulant / store descend, le Centralis RTS fonctionne.
 - Si le volet roulant / store ne bouge pas, contacter le service d'assistance Somfy.

Ne pas jeter le point de commande d'origine avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.



6. Remplacement d'un point de commande perdu ou cassé

Si le point de commande d'origine est perdu ou cassé, il y a deux situations possibles :

- le point de commande perdu ou cassé est l'unique point de commande du volet roulant / store,
- le point de commande perdu ou cassé n'est pas le seul à commander le volet roulant / store.

6.1 Point de commande perdu ou cassé unique

Contacter le service d'assistance Somfy pour être guidé dans le remplacement du point de commande unique perdu ou cassé.

6.2 Point de commande perdu ou cassé parmi d'autres

- Prendre un des points de commande associés au volet roulant / store.
- Suivre les étapes décrites dans le chapitre « Ajout du Centralis RTS » selon le modèle de point de commande.

Attention : Si après avoir suivi cette opération il n'y a pas de bref mouvement (ou de série de « Bip ») du volet roulant / store, contacter le service d'assistance Somfy pour être guidé dans le remplacement.

7. Fixation du Centralis RTS

Somfy conseille d'installer le Centralis RTS à proximité du produit auquel il est associé.

Attention : Ne pas fixer le Centralis RTS sur une partie métallique.

Distance minimale à respecter entre deux points de commande RTS : 30 cm.

- Positionner le support mural (2) contre le mur à l'endroit choisi, les bordures grises dans le sens vertical (comme indiqué sur l'image).
- Faire une marque sur le mur avec un crayon pour indiquer l'emplacement des deux trous : celui du haut est allongé horizontalement, celui du bas est allongé verticalement.
- Percer deux trous de diamètre 3 mm, aux emplacements marqués.
- Enfoncer les deux chevilles (4).
- Fixer le support mural (2) avec les deux vis (3).

Remarque : Ne pas serrer les vis trop fort pour ne pas endommager le support.

- Mettre en place la façade avant (1) de façon à lire le logo Somfy en bas à droite :
 - Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches sur un des côtés de la façade.
 - Appuyer sur l'autre côté jusqu'au « clac » pour la fixer sur son support.

Attention : En cas de perte des vis fournies, ne pas utiliser de vis bombées mais uniquement des vis plates de diamètre 3 mm.



8. Le Centralis RTS au quotidien

8.1 Touches Montée et Descente

- Appuyer sur la touche Montée (h) :

- La lampe témoin s'allume.
- Le volet roulant / store se déplace vers le haut et s'arrête automatiquement en position haute.

- Appuyer sur la touche Descente (i) :

- La lampe témoin s'allume.
- Le volet roulant / store se déplace vers le bas et s'arrête automatiquement en position basse.

Pour passer du sens de Montée vers le sens de Descente (et vice versa), il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche Stop/my.

8.2 Touche Stop/my

La touche Stop/my a deux fonctions :

- Une fonction STOP : un appui bref sur la touche Stop arrête le déplacement du volet roulant / store.
- Une fonction my : un appui bref sur la touche Stop/my envoie le volet roulant / store en position favorite, si une position favorite est enregistrée et si le volet roulant / store est à l'arrêt.

A chaque appui sur la touche Stop/my, la lampe témoin s'allume.

Pour en savoir plus sur la fonction my, consulter notre site Internet à l'adresse suivante :

http://www.somfy.com/mysomfy/





8.3 Remplacement de la pile

La lampe témoin s'allume à chaque appui sur une touche du Centralis RTS.

Lorsque la lampe témoin ne s'allume pas immédiatement, la pile est faible, il faut la remplacer.

Environnement ! Ne pas jeter la pile usagée avec les ordures ménagères, voir paragraphe 2.3.

- Démonter la façade :
 - Soulever avec douceur la façade avec un outil fin et plat (type tournevis plat) à la jonction entre la partie blanche et la partie grise.
 - Faire levier sans forcer pour dégager les pattes de fixation de la façade.
- Retourner la façade.
- Pousser la pile usagée (F) hors de son logement avec un objet en plastique.
- Insérer une pile aux caractéristiques identiques, la face marquée du plus (+) et du texte lisible.
- Pousser la pile au fond de son logement.
- Remettre en place la façade avant (1) du Centralis RTS de façon à lire le logo Somfy en bas à droite
 - Insérer les pattes de fixation dans leurs encoches sur un des côtés de la façade.
 - Appuyer sur l'autre côté jusqu'au « clac » pour la fixer sur son support.
- Appuyer sur une touche de la face avant : si la lampe témoin s'allume, alors le remplacement de la pile est correct.







8.4 Entretien

- Nettoyer le Centralis RTS avec un produit ménager de nettoyage de type multi-usage ou vitres.
- Ne jamais faire tremper le Centralis RTS dans un liquide.

9. Un problème avec le Centralis RTS ?

Problème	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant / store ne se déplace pas après un	Le Centralis RTS se trouve trop loin du volet roulant / store à commander.	Se rapprocher du volet roulant / store et appuyer de nouveau sur une touche du Centralis RTS. Si cela ne fonctionne toujours pas, remplacer la pile.
Centralis RTS.	La pile du Centralis RTS est faible.	Remplacer la pile par une pile aux caractéristiques identiques - voir paragra- phe « Remplacement de la pile».
La lampe témoin du Centralis RTS ne s'allume plus.	La pile du Centralis RTS est faible.	Remplacer la pile par une pile aux caractéristiques identiques - voir paragra- phe « Remplacement de la pile».
Le volet roulant / store monte après un appui sur la touche Descente.	Le Centralis RTS est tenue à l'envers.	Retourner le Centralis RTS de façon à avoir la lampe témoin en dessous des touches Montée / my / Descente.
descend après un appui sur la touche Montée.	Le point de commande d'origine a une seule touche.	Contacter le service d'assis- tance Somfy.
Il est impossible d'utiliser le nouveau Centralis RTS après avoir suivi la procé- dure pas à pas.	L'association du nouveau Centralis RTS a échoué.	Contacter le service d'assis- tance Somfy.
Le moteur ne bouge pas ou n'émet aucun « bip ».		Contacter le service d'assis- tance Somfy.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le Centralis RTS commande un autre volet roulant / store.	Il y a eu un problème lors de l'association du Centralis RTS.	Contacter le service d'assis- tance Somfy.

 Pour tout problème ou question non résolu(e), contacter le service d'assistance Somfy au numéro de téléphone indiqué au dos de cette notice

Où nous joindre ?

Belgique

Somfy Belux Tel : +32 (0) 2 712 07 70 Site Internet : www.somfy.be

Canada

Somfy ULC Tel : +1 (0) 905 564 6446 Site Internet : www.somfy.com/nam/index. cfm?language=en-us

France

Somfy France Tel : +33 (0) 820 376 639 (0,12 €/min) Site Internet : www.somfy.fr

Suisse

Somfy A.G. Tel : +41 (0) 44 838 40 30 Site Internet : www.somfy.ch

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse Internet www.somfy.com/ce. Utilisable en Union Européenne, Confédération Helvétique (Suisse) et Norvèce.